

SAFETY DATA SHEET



PROSOCO
Versión 1.01

Fecha de emisión 28-ene.-2015

Fecha de revisión 12-feb.-2019

1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

Identificador del producto

Nombre del producto Sure Klean® 1261 Hard Water Deposit Remover

Otros medios de identificación

Código del producto 20015

Número ONU UN2922

Uso recomendado de la sustancia y restricciones de uso

Uso recomendado Solo para uso de usuarios profesionales.

Usos contraindicados No hay información disponible

Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Manufacturer Address

PROSOCO, Inc.
3741 Greenway Circle
Lawrence, Kansas 66046

Teléfono de emergencia

8:00 AM – 5:00 PM CST Monday-Friday

785-865-4200

NON-BUSINESS HOURS (INFOTRAC)

800-535-5053

2. Identificación de los peligros

Clasificación

Toxicidad aguda, oral	Categoría 3
Toxicidad aguda, cutánea	Categoría 3
Toxicidad aguda, inhalación (gases)	Categoría 4
Toxicidad aguda, inhalación (polvos y nieblas)	Categoría 2
corrosión o irritación cutáneas	Categoría 1 Subcategoría B
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1

Elementos de la etiqueta

INFORMACIÓN DE EMERGENCIA

Peligro

Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment

Indicaciones de peligro

Toxic if swallowed or in contact with skin

Mortal en caso de inhalación

Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves



Aspecto transparente	Estado físico liquid	Olor Penetrante
-----------------------------	-----------------------------	------------------------

Consejos de prudencia - Prevención

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación
 No comer, beber ni fumar durante su utilización
 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado
 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol
 Llevar equipo de protección respiratoria
 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección

Consejos de prudencia - Respuesta

Se necesita un tratamiento específico (ver TREATMENT FOR HYDROFLUORIC ACID EXPOSURE on this label en esta etiqueta)
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse
 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas
EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar
 Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico
 Enjuagarse la boca
 NO provocar el vómito

Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave
 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente

Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipientes en una planta de tratamiento de residuos aprobada

Peligros no clasificados en otra parte (Peligros n.e.p.)**OTRA INFORMACIÓN****3. Composición/información sobre los componentes**

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	secreto comercial/industrial
Water	7732-18-5	60 - 100	*
Hydrogen Chloride	7647-01-0	10 - 30	*
Hydrogen Fluoride	7664-39-3	1 - 5	*

* The exact percentage (concentration) of composition has been withheld as a trade secret.

4. Primeros auxilios**PRIMEROS AUXILIOS****Consejo general**

Se requiere atención médica inmediata.

contacto con los ojos

Mantener los ojos bien abiertos durante el enjuague. Se requiere atención médica inmediata. Enjuagar inmediatamente con abundante agua, incluyendo debajo de los párpados, durante un mínimo de 15 minutos. No frotar el lugar afectado. Enjuague los ojos con una solución de gluconato de calcio al 1%.

Contacto con la piel	Se requiere atención médica inmediata. Lavar inmediatamente mediante con abundante agua y jabón, y quítese toda la ropa y calzado contaminados. Immediately apply calcium gluconate gel 2.5% and massage into the affected area using rubber gloves; continue to massage while repeatedly applying gel until 15 minutes after pain is relieved.
inhalación	Trasladar al aire libre. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología. Si no respira, aplicar respiración artificial. Si respira con dificultad, administrar oxígeno.
Ingestión	NO provocar el vómito. No administrar nada por la boca a una persona inconsciente. Lavarse la boca con agua y luego beber abundante agua. Consultar inmediatamente a un médico o a un Centro de Toxicología.
Medidas de protección para el personal que dispensa los primeros auxilios	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas	El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
-----------------	--

Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Información para el médico	El producto es un material corrosivo. Está contraindicado el uso de lavado gástrico o vómito. Se debe investigar la posible perforación del estómago o del esófago. No administrar antídotos químicos. Puede ocurrir asfixia por edema de glotis. Se puede presentar un descenso marcado de la presión arterial con estertores húmedos, esputo espumoso y presión elevada del pulso. Aplicar un tratamiento sintomático.
-----------------------------------	--

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios adecuados de extinción

Utilizar medidas de extinción adecuadas para las circunstancias locales y el medio ambiente.

Medios no adecuados de extinción	Caution: Use of water spray when fighting fire may be inefficient.
---	--

Peligros específicos del producto químico

El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio o explosión, no respirar los gases.

Equipo de protección y precauciones para las personas que combaten incendios

Como en cualquier incendio, utilizar un equipo de respiración autónomo con demanda de presión, MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y ropa de protección total.

6. Medidas en caso de liberación accidental

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales	Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Evacuar al personal hacia áreas seguras. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Mantener a las personas alejadas y contra el viento en caso de derrames o fugas.
--------------------------------	--

Precauciones para la protección del medio ambientes

Precauciones para la protección del medio ambientes	No dejar que penetre en las alcantarillas, el terreno ni en los cuerpos de agua. Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Véase la Sección 12 para ver la Información Ecológica adicional.
--	---

Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de contención	Evitar fugas o derrames adicionales si no hay peligro en hacerlo. Construir un dique por delante y alejado del vertido de líquido para la posterior eliminación del material.
Métodos de limpieza	Hacer un dique de contención. Absorber con un material inerte absorbente. Recoger por medios mecánicos y colocar en recipientes adecuados para su eliminación. Limpiar bien la superficie contaminada. Después de limpiar, eliminar los remanentes con agua.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO**Precauciones para una manipulación segura**

Recomendaciones para la manipulación segura	Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Asegúrese de que la ventilación sea adecuada, en especial en áreas confinadas. En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
--	--

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento	Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener los recipientes herméticamente cerrados en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener en recipientes debidamente etiquetados.
Materiales incompatibles	Bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes. Metales.

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL**Parámetros de control****Directrices sobre exposición**

Nombre de la sustancia	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Hydrogen Chloride 7647-01-0	Ceiling: 2 ppm	(vacated) Ceiling: 5 ppm (vacated) Ceiling: 7 mg/m ³ Ceiling: 5 ppm Ceiling: 7 mg/m ³	IDLH: 50 ppm Ceiling: 5 ppm Ceiling: 7 mg/m ³
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	TWA: 0.5 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F S* Ceiling: 2 ppm F	TWA: 3 ppm F TWA: 2.5 mg/m ³ F TWA: 2.5 mg/m ³ dust (vacated) TWA: 3 ppm F (vacated) TWA: 2.5 mg/m ³ (vacated) STEL: 6 ppm F	IDLH: 30 ppm Ceiling: 6 ppm 15 min Ceiling: 5 mg/m ³ 15 min TWA: 3 ppm TWA: 2.5 mg/m ³

NIOSH IDLH *Inmediatamente peligroso para la vida o la salud (IPVS)*

OTRA INFORMACIÓN	Límites derogados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO contra OSHA, 965 F.2d 962 (11 ^a Cir., 1992).
-------------------------	---

Controles técnicos apropiados

Controles de ingeniería	Brush on or apply at the lowest practical pressure. Do not atomize during application. Beware of wind drift. Proper work practices and planning should be utilized to avoid contact with workers, passersby, and non-masonry surfaces. Application equipment, scaffolding, swing stages and support systems must be constructed of acid resistant materials.
--------------------------------	--

Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

Protección para la cara y los ojos	Gafas de seguridad con cierre hermético. Careta de protección.
Protección de la piel y el cuerpo	Usar ropa de protección impermeable, como botas, guantes, bata de laboratorio, delantal u overol, según corresponda, para evitar el contacto con la piel.
Protección respiratoria	Si se exceden los límites de exposición o se observa irritación, usar protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Es posible que se requieran respiradores con suministro de

aire operados mediante presión positiva en caso de altas concentraciones del contaminante en el aire. La protección respiratoria debe estar en conformidad con la normativa local actual.

Consideraciones generales de higiene

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos. Quitar toda la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. Se recomienda la limpieza periódica de equipos, área y ropa de trabajo. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

9. Propiedades físicas y químicas

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	liquid	Olor	Penetrante
Aspecto	transparente	umbral olfativo	No hay información disponible
color	Suave ámbar		
Propiedad	Valores	Observaciones • Método	
pH	1	pH Range 0-1	
Punto de fusión/punto de congelación	-30 °C / -22 °F		
Boiling point / boiling range	No hay información disponible		
Punto de inflamación	No hay información disponible	no aplicable	
Tasa de evaporación	No hay información disponible		
Inflamabilidad (sólido, gas)	No hay información disponible		
Límites de Inflamabilidad en el Aire			
Límites superiores de inflamabilidad	No hay información disponible		
Límite inferior de inflamabilidad	No hay información disponible		
Presión de vapor	No hay información disponible		
densidad de vapor	No hay información disponible		
gravedad específicas	1.08		
Solubilidad en agua	completamente soluble		
Solubilidad en otros solventes	No hay información disponible		
Coefficiente de reparto	No hay información disponible		
Temperatura de autoinflamación	No hay información disponible		
Temperatura de descomposición	No hay información disponible		
Viscosidad cinemática	No hay información disponible		
Viscosidad dinámica	No hay información disponible		

10. Estabilidad y reactividad

Reactividad

No hay datos disponibles

Estabilidad química

Estable en las condiciones recomendadas de almacenamiento.

Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante el procesado normal.

Condiciones que deben evitarse

Calor. Exposición al aire o a la humedad durante períodos prolongados.

Materiales incompatibles

Bases fuertes. Incompatible con agentes oxidantes. Metales.

Productos de descomposición peligrosos

La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos.

11. Información toxicológica

Información sobre posibles vías de exposición

Información del producto	Tóxico por ingestión Tóxico en contacto con la piel Mortal en caso de inhalación Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves
inhalación	Mortal en caso de inhalación.
contacto con los ojos	Evítese el contacto con los ojos. Corrosivo para los ojos y puede provocar daños severos, incluyendo ceguera.
Contacto con la piel	Evítese el contacto con la piel. Tóxico en contacto con la piel. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
Ingestión	NO probar ni tragar. Tóxico en caso de ingestión. La ingestión causa quemaduras en el tracto digestivo superior y en las vías respiratorias.

Información sobre los componentes

Nombre de la sustancia	DL50, oral	DL50, dérmica	CL50, inhalación
Water 7732-18-5	> 90 mL/kg (Rat)		
Hydrogen Chloride 7647-01-0	= 700 mg/kg (Rat)	> 5010 mg/kg (Rabbit)	= 3124 ppm (Rat) 1 h
Hydrogen Fluoride 7664-39-3			= 850 mg/m ³ (Rat) 1 h = 1276 ppm (Rat) 1 h

Información sobre los efectos toxicológicos

Síntomas	Nocivo por inhalación y por ingestión. El producto causa quemaduras en los ojos, la piel y las membranas mucosas. Burns from this product may not be immediately painful or evident. Exposures require fluoride specific treatment.
-----------------	---

Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

sensibilización	No hay información disponible.
Mutagenicidad en células germinales	No hay información disponible.
carcinogenicidad	Este producto no contiene ninguna sustancia carcinógena ni posiblemente carcinógena, según las listas de OSHA, IARC o NTP.
toxicidad para la reproducción	No hay información disponible.
STOT - exposición única	No hay información disponible.
STOT - exposición repetida	No hay información disponible.
Efectos sobre los órganos diana	ojos, sistema respiratorio, piel.
Peligro de aspiración	No hay información disponible.

Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto

Toxicidad aguda desconocida

Los siguientes valores se calculan en función del capítulo 3.1 del documento del SGA .

Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmexcla) (oral)	224 mg/kg
Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmexcla) (cutáneo)	234 mg/kg
Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmexcla) (inhalación, gas)	3212 mg/l
Estimación de toxicidad aguda de la mezcla (ETAmexcla)	0.3 mg/l

(inhalación, polvo o vaporización)

12. Información Ecológica**Ecotoxicidad**

Nombre de la sustancia	Algas/plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para los microorganismos	Crustáceos
Hydrogen Chloride 7647-01-0	-	282: 96 h Gambusia affinis mg/L LC50 static	-	-
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-	660: 48 h Leuciscus idus mg/L LC50	-	270: 48 h Daphnia species mg/L EC50

Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Bioacumulación

No hay información disponible.

Nombre de la sustancia	Coefficiente de reparto
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	-1.4

Otros efectos adversos

No hay información disponible

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación de residuos**

La eliminación se debe realizar de acuerdo con las leyes y regulaciones regionales, nacionales y locales correspondientes.

Embalaje contaminado

No reutilizar el recipiente.

Número de residuo EPA

D002

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**DOT**

Número ONU

Regulado

Designación oficial de transporte

UN2922

Clase de peligro

8

Clase subsidiaria

6.1

Grupo de embalaje (GE)

II

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Inventarios Internacionales

TSCA Cumple/Es conforme con
DSL/NDSL Cumple/Es conforme con

Leyenda:

TSCA - Estados Unidos - Ley del Control de Sustancias Tóxicas, Sección 8(b), Inventario
DSL/NDSL - Lista de Sustancias Nacionales y Lista de Sustancias no Nacionales de Canadá

Regulaciones federales de los EE. UU**SARA 313**

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene una o varias sustancias químicas sujetas a los requisitos de notificación según la Ley y Título 40 del Código de Reglamentos Federales, Parte 372

Nombre de la sustancia	Número CAS	% en peso	SARA 313 - Valores umbrales
Hydrogen Chloride - 7647-01-0	7647-01-0	10 - 30	1.0
Hydrogen Fluoride - 7664-39-3	7664-39-3	1 - 5	1.0

Categorías de peligro de SARA**311/312**

Peligro agudo para la salud Sí
Peligro crónico para la salud: No
Peligro de incendio No
Peligro de liberación repentina de presión No
Peligro de reactividad No

CWA (Ley de Agua Limpia) -

Este producto contiene las siguientes sustancias contaminantes, reguladas conforme a lo dispuesto por la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre de la sustancia	CWA - cantidades notificables	CWA - contaminantes tóxicos	CWA - contaminantes prioritarios	CWA - sustancias peligrosas
Hydrogen Chloride 7647-01-0	5000 lb	-	-	X
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	-	-	X

CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como peligrosas según la Ley de Respuesta Ambiental Integral, Compensación y Responsabilidad Pública (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre de la sustancia	Cantidad de reporte de sustancias peligrosas	Cantidad de reporte en CERCLA/SARA	Cantidad de reporte (RQ)
Hydrogen Chloride 7647-01-0	5000 lb	5000 lb	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ
Hydrogen Fluoride 7664-39-3	100 lb	100 lb	RQ 100 lb final RQ RQ 45.4 kg final RQ

Regulaciones estatales de los EE. UU**Proposición 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química incluida en la Proposición 65

Regulaciones estatales sobre el derecho a saber en los Estados Unidos

Nombre de la sustancia	Nuevo Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Hydrogen Chloride 7647-01-0	X	X	X

16. OTRA INFORMACIÓN

<u>NFPA</u>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Inestabilidad 0	Propiedades físicas y químicas -
<u>HMIS</u>	Peligros para la salud humana 3	Inflamabilidad 0	Peligros físicos 0	Protección personal X

Preparada por Regulatory Department

Fecha de emisión 28-ene.-2015

Fecha de revisión 12-feb.-2019

Nota de revisión

Secciones actualizadas de la HDS 4 8 11 15

Descargo de responsabilidad

The information contained on the Safety Data Sheet has been compiled from data considered accurate. This data is believed to be reliable, but it must be pointed out that values for certain properties are known to vary from source to source. PROSOCO, Inc. expressly disclaims any warranty express or implied as well as any liability for any injury or loss arising from the use of this information or the materials described. This data is not to be construed as absolutely complete since additional data may be desirable when particular conditions or circumstances exist. It is the responsibility of the user to determine the best precautions necessary for the safe handling and use of this product for his unique application. This data relates only to the specific material designated and is not to be used in combination with any other material. Many federal and state regulations pertain directly or indirectly to the product's end use and disposal of containers and unused material. It is the purchaser's responsibility to familiarize himself with all applicable regulations.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad